

## 170624-2025 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol ta' I-izvilupp tas-sit – Neubau 2-Feld-Sporthalle OS Ratzelstraße 26, Los 1  
Erschließung und Außenanlagen

OJ S 53/2025 17/03/2025

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xoghlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

Email: [vergabestelle@lesg.de](mailto:vergabestelle@lesg.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Neubau 2-Feld-Sporthalle OS Ratzelstraße 26, Los 1 Erschließung und Außenanlagen

Deskrizzjoni: Los 1 Erschließung und Außenanlagen

Identifikatur tal-proċedura: 6a22b777-4101-4a02-85de-4dc0a5f8e30e

Identifikatur intern: 108.02.001

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xoghlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45111291 Xogħol ta' I-izvilupp tas-sit

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45112720 Xogħol ta' I-irrangar tal-pajsaġġ għall-postijiet ta' I-isport u żoni ta' rekreazzjoni

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Ratzelstraße 26

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04207

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

### 5. Lott

---

## 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Neubau 2-Feld-Sporthalle OS Ratzelstraße 26, Los 1 Erschließung und Außenanlagen  
Deskrizzjoni: - 300 m<sup>3</sup> Schottertragschicht aufnehmen und entsorgen - 300 m Leitungsraben herstellen, Tiefe bis 4 m, Breite bis 1 m - 300 m KG-Sammelleitung DN 100 bis DN 250 verlegen - 19 m Abwasserkanal K-GM DN 1200 verlegen - 14 St. Fertigteil-Schacht, DU = 1 m, mit Schachthals liefern und einbauen - 7 St. PP-Schacht, NW 400 liefern und einbauen - 2 St. Fertigteil-Schacht, DU = 2 m, mit Schachthals/Abdeckplatte liefern und einbauen - 42 m Druckrohr PE 80 TW DN/OD25 verlegen - 1 St. Regenwasserspeicher Stahlbeton 4m<sup>3</sup>, DN 2000 liefern und einbauen - 105 m Kastenrinne DN 150 liefern und einbauen - 1.250 m<sup>2</sup> Komb. Frostschutztragschicht und Tragschicht aus MG 0/32 liefern und herstellen - 135 m<sup>2</sup> Asphalttragschicht AC32TN herstellen - 135 m<sup>2</sup> Asphaltdeckschicht AC8DN herstellen - 770 m<sup>2</sup> Betonsteinpflaster L/B 400/200mm D 80mm, liefern und verlegen - 160 m<sup>2</sup> wassergebundene Wegedecke herstellen - 65 m<sup>2</sup> Fallschutzbelag aus Kies 2/8 D 40cm herstellen - 190 m Stabmattenzaun, H = 1,80 m, liefern und montieren - 1 St. Zauntor, LW 3,50 m, H = 1,80 m liefern und montieren - 1 St. Zauntor, LW 6,50 m, H = 1,80 m liefern und montieren - 600 m<sup>2</sup> Rasenflächen herstellen, einschl. Fertigstellungspflege - 110 m<sup>2</sup> Pflanzflächen herstellen, einschl. Fertigstellungspflege - 6 St. Laubbäume Hochstamm, StU 25-30 pflanzen, einschl. Fertigstellungspflege  
Identifikatur intern: LOT-0000

### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45111291 Xogħol ta' I-izvilupp tas-sit

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45112720 Xogħol ta' I-irrangar tal-pajsaġġ għall-postijiet ta' I-isport u żoni ta' rekreazzjoni

### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 26/05/2025

Data tat-tmiem tad-durata: 27/03/2026

### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

#### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs): Ie

### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

#### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Ġermaniż  
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-1958f8cbe88-4cea1072e30dd577>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/04/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 3 Xhur

##### Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Abgabe von Angeboten nach dem Submissionstermin ist nicht möglich.

##### Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 15/04/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: LESG GmbH, Salomonstraße 21, 04103 Leipzig keine Öffentliche Submission, keine Bieter zugelassen

Informazzjoni addizzjonali: Bieter und Bevollmächtigte sind bei der Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

##### Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: siehe Vergabeunterlagen

Fatturazzjoni elettronika: Mhux permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

##### Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

##### Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: § 160 GWB

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH  
Numru tar-registrazzjoni: DE156564316  
Indirizz postali: Salomonstraße 21  
Belt: Leipzig  
Kodiċi postali: 04103  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Punt ta' kuntatt: LESG Gesellschaft der Stadt Leipzig zur Erschließung, Entwicklung und Sanierung von Baugebieten mbH  
Email: [vergabestelle@lesg.de](mailto:vergabestelle@lesg.de)  
Telefown: +49 3419927755  
Indirizz tal-internet: <https://www.lesg-leipzig.de>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist  
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### 8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig  
Numru tar-registrazzjoni: 000  
Indirizz postali: Braustraße 2  
Belt: Leipzig  
Kodiċi postali: 04107  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [post@lds.sachsen.de](mailto:post@lds.sachsen.de)

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 8ddd9edc-091f-48c8-a0fd-3adc262da621 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 13/03/2025 15:24:28 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 170624-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 53/2025

Data tal-pubblikazzjoni: 17/03/2025